

Arrest

nr. 102 193 van 30 april 2013
in de zaak RvV X / IV

In zake: X

Gekozen woonplaats: X

tegen:

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

DE WND. VOORZITTER VAN DE IVde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Azerbeidzjaanse nationaliteit te zijn, op 8 februari 2013 heeft ingediend tegen de beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 11 januari 2013.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien administratief dossier.

Gelet op de beschikking van 19 maart 2013 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 15 april 2013.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken J. BIEBAUT.

Gehoord de opmerkingen van advocaat M. KALIN, die loco advocaat D. VANDENBROUCKE verschijnt voor de verzoekende partij, en van attaché P. WALRAET, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de gegevens van de zaak

De bestreden beslissing luidt als volgt:

"A. Feitenrelaas

U bent een Azerbeidzjaans staatsburger van Azerische origine. Uit uw schriftelijke verklaringen dd. 17/12/2012 blijkt dat u in geval van terugkeer naar uw land van herkomst vreest vermoord te worden. U sluit zich aan bij de verklaringen die door uw zoon N. A. (...) (O.V. X) werden afgelegd voor het CGVS (dd. 10/01/2012). Uw zoon verklaarde toen het volgende:

"Sinds 2000 bent u lid van de oppositiepartij Musavat. U voerde propaganda voor de partij en trad tijdens verkiezingen soms op als waarnemer van Musavat. Sinds 2003 bent u omwille van uw politiek activisme meerdere keren gearresteerd door de politie. Eénmaal werd u tien dagen vastgehouden, tweemaal werd u twee dagen, enkele keren bijna één dag en de andere keren enkele uren

vastgehouden. Er vond in 2008-2009 ook eens een huiszoeking plaats. Op 02/03/2011 nam u deel aan een manifestatie die door Musavat was georganiseerd in Baku. U werd door de politie aangehouden en enkele uren vastgehouden op het politiebureau waar u werd mishandeld. Belangrijke figuren van Musavat zoals A. H. (...) werden toen ook opgepakt. Op 11/03/2011 zou er opnieuw een manifestatie plaatsvinden maar die werd uitgesteld wegens de aanhouding van A. H. (...). Op 02/04/2011 vond de volgende manifestatie in Baku plaats. Opnieuw werd u door de politie aangehouden en enkele uren vastgehouden op het politiebureau waar u werd mishandeld. Op 17/04/2011 vond er opnieuw een manifestatie plaats in Baku waartijdens er wederom vele opposanten werden gearresteerd. Deze keer werd u niet opgepakt. In 2011 werd u voor een rechtbank veroordeeld tot het betalen van een geldboete wegens uw deelname aan een meeting. Op 01/05/2011 kwam uw broer A. (...), die als freelance journalist werkte bij de krant 'Musavat', om het leven tijdens een verkeersongeval. U denkt dat uw broer echter vermoord werd omdat hij reeds zijn wagen had verlaten toen hij werd aangereden. Uw schoonzus S. (...) zei dat uw broer voordien telefonisch was bedreigd. Zij trok bij u in. In de nacht van 04-05/05/2011 dook u met uw gezin onder bij familie van een vriend van u. Op 05/08/2011 ontvluchtte u samen met uw gezin en schoonzus Azerbeidzjan. In een wagen reisden jullie naar Moskou. Na enkele dagen reisden jullie in een wagen door naar België waar u op 19/08/2011 samen met uw vrouw T. U. (...) (O.V. 6.863.063), uw zoon R. A. (...) (O.V. 6.863.065), en uw schoonzus S. B. (...) (O.V. 6.863.067) een asielaanvraag indiende."

U benadrukt dat u niet terug kan keren naar Azerbeidzjan omdat u er zeker opnieuw problemen zal krijgen. Ook wijst u erop dat u ziek bent en afhankelijk bent van uw familieleden die in België verblijven.

U bent in het bezit van de volgende documenten: uw geboorteakte, uw intern paspoort en de huwelijksakte van uw zoon met zijn vrouw.

B. Motivering

Eerder bij de Dienst Vreemdelingenzaken werd u meermaals opgeroepen voor gehoor (dd. 05/04/2012, dd. 04/06/2012, dd. 11/09/2012) maar kon u er zich telkens omwille van uw medische toestand niet aanbieden. U werd uitgenodigd door het Commissariaat-generaal op 05/12/2012 maar kon zich toen niet aanbieden wegens medische redenen. Op 17/12/2012 bezorgde u het CGVS een schriftelijk antwoord op het verzoek om inlichtingen u door het CGVS gevraagd op 23/11/2012. Uit deze schriftelijke verklaringen van u blijkt dat u zich baseert op het asielrelaas van uw zoon N. A. (...) (O.V. 6.863.063) en dat uw persoonlijke problemen deels voortvloeien uit de door uw zoon aangehaalde politieke activiteiten. Uw zoon werd op 10/01/2012 gehoord door het Commissariaat-generaal. In dit gehoor werden vaststellingen gedaan die ertoe geleid hebben dat in het kader van de door hem ingediende asielaanvraag door het Commissariaat-generaal op 31/01/2012 een beslissing werd genomen van weigering van de hoedanigheid van vluchteling en weigering van de subsidiaire beschermingsstatus omwille van het bedrieglijke karakter van zijn asielmotieven, en in het bijzonder van het politieke profiel dat luidens uw beider verklaringen aan de basis zou liggen van de geleden vervolgingsfeiten. Deze beslissing werd vervolgens door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen bevestigd op 22/06/2012. Het cassatieberoep dat uw zoon hiertegen aanhangig maakte bij de Raad van State werd verworpen op 17/08/2012. Bijgevolg resten er uw zoon geen beroepsmogelijkheden meer met betrekking tot zijn asielaanvraag en staat de beoordeling ervan vast. Aangezien u in het kader van uw asielaanvraag volhardt in het vluchtrelaas van uw zoon en de asielmotieven die eerder als bedrieglijk werden beschouwd, en aangezien ondubbelzinnig blijkt dat u geen elementen aanbrengt die op duidelijke wijze aantonen dat de uitkomst van de asielaanvraag van uw zoon incorrect is, kan ook wat u betreft niet besloten worden tot het bestaan van een gegronde vrees voor vervolging in de zin van de Conventie van Genève, of een reëel risico op het lijden van ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming. Aldus acht het Commissariaat-generaal het niet langer noodzakelijk dat u zou worden gehoord in het kader van uw asielaanvraag.

Wat betreft uw verklaring dat u ziek bent en afhankelijk bent van uw familieleden die in België verblijven dient te worden opgemerkt dat deze door u ingeroepen medische redenen geen verband houden met de criteria bepaald bij artikel 1, A (2) van het Verdrag van Genève, zoals bepaald in artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet, noch met de criteria vermeld in artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet inzake subsidiaire bescherming. U dient zich voor de beoordeling van medische elementen te richten tot de geëigende procedure. Dit is een aanvraag voor een machtiging tot verblijf gericht aan de Minister of zijn gemachtigde op basis van artikel 9ter van de wet van 15 december 1980.

Ook de door u neergelegde documenten zijn niet van aard dat ze blijf geven van een vervolgingsvrees in uw hoofd dan wel een reëel risico op het lijden van ernstige schade. Uw geboorteakte, uw binnenlands paspoort en de huwelijksakte van uw zoon bevatten immers louter persoonlijke gegevens aangaande uw zoon en u.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet.

Ik vestig de aandacht van de Staatssecretaris voor Migratie- en asielbeleid op het feit dat u gezondheidsproblemen aanhaalt (zie schriftelijke verklaringen dd. 17/12/2012 en medisch attesten dd. 05/04/2012; dd. 29/05/2012; dd. 06/09/2012; dd. 17/09/2012), die naar uw zeggen de mogelijkheid tot terugkeer naar uw land van herkomst in het gedrang zouden kunnen brengen."

2. Over de gegrondheid van het beroep

De Raad stelt vast dat verzoekende partij zich bij het indienen van haar asielaanvraag in hoofdorde steunt op dezelfde feiten als deze die aan de basis lagen van de asielaanvraag van haar zoon. De Raad wijst erop dat bij de asielaanvraag van de zoon van verzoekende partij werd besloten tot de weigering van de vluchtelingenstatus en de weigering van de subsidiaire beschermingsstatus omdat zijn asielrelaas niet geloofwaardig werd geacht. Deze beslissing werd bevestigd bij arrest nr. 83 515 van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen van 22 juni 2012, waartegen het beroep bij de Raad van State werd verworpen. Verzoekende partij beperkt zich in onderhavig verzoekschrift integraal de middelen te hernemen die door haar zoon werden aangehaald tegen diens beslissing van de commissaris-generaal van 31 januari 2012 en geeft hiervan een letterlijk citaat. Verzoekende partij is derhalve volledig op de hoogte van de motieven die de weigeringsbeslissing van haar zoon ondersteunen. De Raad wijst er evenwel op niet bevoegd te zijn om opnieuw uitspraak te doen over elementen die reeds in beslissingen met betrekking tot eerdere asielaanvragen werden beoordeeld en die, gelet op het feit dat het beroep tegen de desbetreffende beslissing werd verworpen, als vaststaand moeten worden beschouwd, behoudens wanneer een bewijselement wordt voorgelegd dat van aard is om op zekere wijze aan te tonen dat die eerdere beslissing anders zou zijn geweest indien het bewijselement waarvan sprake ten tijde van die eerdere beoordeling zou hebben voorgelegen. In zoverre een onderzoek van de door verzoekende partij aangevoerde middelen met zich zou brengen dat opnieuw zou moeten worden geoordeeld over elementen die als vaststaand moeten worden beschouwd, dient de Raad dus vast te stellen dat hij niet bevoegd is. Derhalve kan enkel worden ingegaan op de aangevoerde argumenten voor zover deze betrekking hebben op de beoordeling van de nieuwe gegevens. Aangezien verzoekende partij betreffende de problemen van haar zoon in haar verzoekschrift integraal verwijst naar de argumentatie die door haar zoon werd aangehaald in het kader van diens beroep bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, dient te worden vastgesteld dat er door verzoekende partij geen dergelijke gegevens worden aangebracht.

Waar verzoekende partij, onder verwijzing naar haar medische problemen, uiteenzet waarom een gedwongen terugkeer naar haar land van herkomst een schending zou uitmaken van artikel 9ter van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (hierna: de vreemdelingenwet) en van artikel 3 EVRM, verwijst de Raad naar hetgeen verwerende partij in haar beslissing heeft gesteld: *"Wat betreft uw verklaring dat u ziek bent en afhankelijk bent van uw familieleden die in België verblijven dient te worden opgemerkt dat deze door u ingeroepen medische redenen geen verband houden met de criteria bepaald bij artikel 1, A (2) van het Verdrag van Genève, zoals bepaald in artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet, noch met de criteria vermeld in artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet inzake subsidiaire bescherming. U dient zich voor de beoordeling van medische elementen te richten tot de geëigende procedure. Dit is een aanvraag voor een machtiging tot verblijf gericht aan de Minister of zijn gemachtigde op basis van artikel 9ter van de wet van 15 december 1980."* Verzoekende partij dient zich voor wat betreft haar medische problematiek, zoals terecht gesteld door verwerende partij, te wenden tot de procedure bepaald bij voormeld artikel 9ter. Ten slotte wijst de Raad erop dat hij te dezen in het kader van zijn op grond van artikel 39/2, § 1 van de vreemdelingenwet bepaalde bevoegdheid geen uitspraak doet over een verwijderingsmaatregel (RvS 24 juni 2008, nr. 184.647).

Daar waar verzoekende partij de wens uit om door de Raad te worden gehoord, teneinde de onduidelijkheden die naar aanleiding van de vorige verhoren zouden gerezen zijn, recht te zetten, merkt de Raad op dat verzoekende partij, overeenkomstig artikel 39/60, tweede lid van de vreemdelingenwet, haar opmerkingen ter terechtzitting mondeling mag voordragen. De Raad stelt echter vast dat verzoekende partij niet in persoon ter terechtzitting aanwezig was en werd vertegenwoordigd door haar advocaat.

Gelet op het voorgaande, oordeelt de Raad dat verzoekende partij noch de vluchtelingenstatus met toepassing van artikel 48/3 van de vreemdelingenwet, noch de subsidiaire beschermingsstatus met toepassing van artikel 48/4 van de voormelde wet kan worden toegekend.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De vluchtelingenstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Artikel 2

De subsidiaire beschermingsstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op dertig april tweeduizend dertien door:

dhr. J. BIEBAUT,

wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

mevr. K. VERHEYDEN,

griffier.

De griffier,

De voorzitter,

K. VERHEYDEN

J. BIEBAUT